



Consejo de Seguridad

Distr. general
31 de mayo de 2013
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre Somalia

I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 29 de la resolución 2010 (2011) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me solicitó que lo informara sobre todos los aspectos de esa resolución cada cuatro meses. El informe abarca los principales acontecimientos ocurridos en Somalia en las tres vías principales de actividades de las Naciones Unidas: la política; la de seguridad; y la humanitaria, de recuperación y desarrollo, y de derechos humanos, en el período comprendido entre el 16 de enero y el 15 de mayo de 2013, y proporciona una actualización final sobre la ejecución del mandato de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS) antes de su clausura el 3 de junio de 2013, y sobre la planificación del despliegue de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM), autorizada por el Consejo de Seguridad en su resolución 2102 (2013), de 2 de mayo de 2013.

II. Acontecimientos políticos y de seguridad

Situación política

2. Ocho meses después de su formación, el Gobierno Federal de Somalia sigue consolidando sus esfuerzos para promover una paz sostenible y establecer instituciones democráticas creíbles. El Gobierno también sigue comprometido a aplicar su política de seis pilares y a proseguir el establecimiento de administraciones regionales.

3. El 2 de marzo, el Presidente Hassan Sheikh Mohamud inauguró el segundo período de sesiones del Parlamento Federal, período en el que se espera que el Parlamento examine 22 proyectos de ley sobre temas como la justicia y la reforma del poder judicial, las administraciones de distrito y regionales, la seguridad, los derechos humanos, los medios de difusión, la policía, las telecomunicaciones, y la energía y el petróleo, entre otros. El 9 de marzo, los Miembros del Parlamento comenzaron a examinar la Constitución Federal provisional, y exhortaron al Gobierno a que estableciera la Comisión Independiente de Examen y Aplicación, entidad que supervisará los preparativos para el referendo constitucional que se llevará a cabo en 2016. Por otra parte, el Parlamento comenzó a cumplir su función



de supervisión y, a esos efectos, pidió al Gobierno que respondiera a preguntas sobre cuestiones políticas y de seguridad.

4. Entretanto, el Gobierno está aplicando su concepto de tres etapas para la formación de las estructuras locales de gobernanza, concepto con arreglo al cual, a las administraciones nombradas temporalmente sucederán, de forma paulatina, administraciones seleccionadas a nivel local, y luego administraciones elegidas a nivel regional. El 4 de febrero, el Gobierno emitió un decreto por el que se anunció la formación de una nueva administración provisional en la región de Bay, que prestará servicios por seis meses, a la espera de que se celebren consultas locales. Del mismo modo, el 8 de abril, el Gobierno nombró una nueva administración en la región de Hiraan. El Presidente Mohamud, el Primer Ministro Abdi Farah Shirdon, el Presidente del Parlamento Mohamed Jawari y varios parlamentarios han realizado visitas sucesivas a las regiones de Shabelle Hoose, Hiraan, Bay y Gedo, “Galmudug” y “Puntlandia”, para reunirse con los dirigentes y las comunidades locales.

5. El 11 de marzo, el Primer Ministro firmó un acuerdo de cooperación de siete puntos con el Presidente Abdirahman Mohamed “Farole” de “Puntlandia”, en el que se prevén la restitución de los bienes retenidos ilegalmente desde la guerra civil, la facilitación de las inversiones, la introducción de la nueva moneda nacional de Somalia, la realización de actividades para fomentar la capacidad de los sistemas electoral y de gobernanza de “Puntlandia”, y la formación de la cámara alta del Estado Federal de Somalia. El Presidente Mohamud, quien durante su visita a la zona del 27 al 29 de abril confirmó su compromiso de aplicar el acuerdo, dijo que el enfoque adoptado en el caso de “Puntlandia” serviría de modelo para mejorar las relaciones con otras regiones de Somalia.

6. En “Galmudug” surgieron tensiones debido a que el Gobierno Federal consideró que la zona no reunía los requisitos para convertirse en un estado regional con arreglo a la Constitución provisional. El “Presidente de Galmudug”, Sr. Abdi Hassan Awale, también conocido como “Qaybdiid”, indicó su intención de someter la cuestión al Tribunal Supremo de Somalia. En abril, celebró varias reuniones con el Gobierno Federal, y firmó un acuerdo de siete puntos para resolver las cuestiones pendientes.

7. El Gobierno Federal encara los problemas más graves en las regiones del sur, donde, durante todo el período del que se informa, se siguió celebrando una conferencia con miras a establecer un estado de “Jubalandia” integrado por las tres regiones de Juba Dhexe, Juba Hoose y Gedo. El Gobierno manifestó reiteradamente su oposición a esa conferencia y afirmó que, de conformidad con su enfoque “ascendente” y con la Constitución provisional, primero debían formarse las administraciones de cada una de las regiones, y luego los estados multirregionales. El Primer Ministro Shirdon, quien visitó Kismaayo el 26 de marzo, no pudo llegar a un acuerdo con los delegados de la conferencia, quienes, el 3 de abril, aprobaron una Constitución para “Jubalandia” e indicaron su intención de elegir una administración estatal. El 15 de mayo, la conferencia de delegados de Kismaayo eligió al Sr. Sheikh Ahmed Mohamed Islam “Madobe” “Presidente del estado de Jubalandia de Somalia”. El Sr. Madobe, quien pertenece al subclan de Ogaden, presuntamente obtuvo los votos de 485 de los 500 delegados que participaron en la votación. Ese mismo día, el ex-Ministro de Defensa de Somalia, Sr. Barre Aden Shire, “Hirale”, del subclan Marehan, se proclamó Presidente de “Jubalandia”, tras

celebrar otra conferencia por separado. Al parecer, estaban surgiendo otros candidatos de los distintos clanes.

8. Entretanto, el Gobierno Federal de Somalia rechazó el proceso de “Jubalandia” y dijo que violaba la Constitución Federal provisional y la política del Gobierno sobre la formación de los estados regionales. El Primer Ministro Shirdon emitió un decreto por el que nombró un Comité Conjunto, integrado por 16 miembros, para resolver las controversias sobre la formación de la administración de “Jubalandia” y examinar el proceso de reconciliación en las regiones de Juba. Mientras, una misión de evaluación de la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) llegó a Mogadiscio para visitar Kismaayo, a raíz de la renovación del compromiso de la IGAD de apoyar al Gobierno Federal de Somalia en la formación de las administraciones regionales, compromiso que se reiteró en la 21ª Cumbre Extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de la Autoridad, celebrada el 3 de mayo. Además, Etiopía en su calidad de Presidenta de la IGAD, facilitó el diálogo entre los Presidentes Uhuru Kenyatta, de Kenya, y Hassan Sheikh Mohamud, incluido el celebrado el 27 de abril en Kenya.

9. Tras la reanudación del diálogo entre el Gobierno Federal de Somalia y “Somalilandia”, el Presidente Mohamud y el Presidente de “Somalilandia”, Ahmed Mohamed Silanyo, firmaron en Ankara, el 13 de abril, un acuerdo de siete puntos en el que reconocieron la necesidad de cooperar, sobre todo en cuestiones de seguridad. Se espera que ese acuerdo facilite la entrega a “Somalilandia” de fondos internacionales otorgados a Somalia por primera vez desde 1991. Las partes se comprometieron a proseguir el diálogo. Por otro lado, el 15 de abril, en una medida que fue criticada por la oposición y por algunos políticos destacados, el Parlamento de “Somalilandia” aprobó medidas legislativas por las que prorrogó el mandato de sus cámaras alta y baja por dos y tres años, respectivamente.

10. Asimismo, el 13 de mayo, el Gobierno Federal de Somalia firmó un memorando de entendimiento con la Organización de Aviación Civil Internacional, entidad de reglamentación de las Naciones Unidas que verificará el traspaso seguro y ordenado del control del espacio aéreo al Gobierno. El plan de ejecución incluirá la puesta en práctica de proyectos de fomento de la capacidad de los nacionales somalíes en la gestión de la aviación civil, a fin de reforzar la implicación del país. Tras la firma del memorando de entendimiento, “Somalilandia” decidió suspender los vuelos de las Naciones Unidas por su espacio aéreo a partir del 15 de mayo. Las Naciones Unidas habían desempeñado la función de administración provisional del espacio aéreo de Somalia desde la caída del gobierno central en 1991.

Situación de la seguridad

11. Durante el período del que se informa, la situación de la seguridad siguió siendo frágil. A pesar de que se registraron algunas mejoras en Mogadiscio, Al-Shabaab siguió lanzando ataques asimétricos contra objetivos fáciles, utilizando tácticas terroristas que a menudo provocaron víctimas civiles. Con frecuencia se denunciaron asesinatos y atentados selectivos. En 2013, los incidentes con dispositivos explosivos improvisados aumentaron en comparación con 2012. Por ejemplo, el 24 de enero un dispositivo alcanzó a un convoy en el que viajaban dos funcionarios de las Naciones Unidas, los cuales resultaron ilesos. Incidentes como los atentados suicidas dirigidos contra el Primer Ministro Shirdon en Villa Somalia el 29 de enero, y contra el Jefe del Organismo Nacional de Inteligencia de Banadir

(en el que murieron 10 personas) el 18 de marzo, demostraron que Al-Shabaab seguía dispuesto a atacar al Gobierno y a objetivos fáciles, y seguía teniendo la capacidad para hacerlo.

12. El 14 de abril, más de 30 personas murieron en un ataque complejo perpetrado por Al-Shabaab contra un tribunal regional, en el que participaron hombres armados y se utilizaron bombas. Hasta la fecha, ese ataque ha sido el más mortífero registrado en Mogadiscio en 2013. Ese mismo día, el coche de un presunto terrorista suicida estalló al paso de un convoy del organismo de asistencia de Turquía. El 25 de abril, un Vicefiscal estatal fue asesinado en Mogadiscio, mientras que, el 5 de mayo, el estallido de un coche bomba dirigido contra una delegación de Qatar que viajaba en un convoy ministerial causó la muerte de 10 personas.

13. En Somalia meridional y central, fuerzas del Gobierno y sus aliados tomaron el control de varias localidades cerca de Marka (Shabelle Hoose) y Buurhakaba (Bay) los días 14 y 27 de febrero, respectivamente, y en abril recuperaron de manos de los insurgentes de Al-Shabaab la carretera que une a Luuc, Baidoa, Afgooye y Mogadiscio. Entretanto, fuerzas de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) concluyeron las operaciones para establecer el control de los 240 km de la carretera que conecta a Mogadiscio con Baidoa. No obstante, las zonas de Baidoa (Bay), Beledweyne (Hiraan), Kismaayo (Juba Hoose) y Xuddur (Bakool), controladas por el Gobierno Federal, fueron blanco de ataques casi semanalmente, y, el 12 de febrero, un guardia de las Naciones Unidas que se encontraba fuera de servicio resultó herido. Los ataques con morteros llevados a cabo contra el aeropuerto de Kismaayo los días 29 de abril y 1 de mayo motivaron el traslado de esa ciudad de la mayoría del personal de las Naciones Unidas. En las zonas de Afgooye y Marka el número de ataques fue particularmente alto, y los insurgentes también siguieron amenazando y hostigando a los civiles y a los trabajadores humanitarios que llevaban a cabo actividades en esas zonas. Al-Shabaab mantuvo una presencia discreta en Shabelle Dhexe y Galguduud, pero siguió controlando la mayor parte de esos territorios.

14. El acontecimiento más significativo desde el punto de vista de la seguridad ocurrido fuera de Mogadiscio tuvo lugar en Xuddur (Bakool), tras la retirada de las fuerzas etíopes y somalíes el 17 de marzo. A raíz de la retirada de esas fuerzas, la ciudad fue retomada rápidamente por Al-Shabaab. Al menos un civil resultó muerto y varios otros fueron detenidos. Con la toma de Xuddur, por primera vez en varios meses los insurgentes se hicieron con el control de un territorio, lo que demostró la dificultad de mantener el control de las zonas recuperadas.

15. Durante el período también se denunciaron abusos cometidos contra civiles por elementos indisciplinados de las Fuerzas Nacionales de Seguridad de Somalia (SNSF), aunque, presuntamente, esos abusos han disminuido en los últimos tiempos. Al parecer, las fuerzas gubernamentales también participaron en numerosas ejecuciones extrajudiciales llevadas a cabo en Mogadiscio en el mes de marzo. La vieja enemistad a nivel de clanes entre las milicias locales y los efectivos gubernamentales provocó varios enfrentamientos mortales los días 22, 25 y 28 de marzo en Marka, mientras que las controversias por el control político causaron enfrentamientos en Kismaayo y, en menor medida, en Baidoa.

16. En “Puntlandia”, la ola de ataques llevados a cabo por Al-Shabaab a finales de 2012 continuó en 2013. Los insurgentes lanzaron ataques periódicos, incluido el primer atentado suicida con bomba, perpetrado en el norte de Gaalkacyo el 11 de

febrero. Las repetidas amenazas contra “Puntlandia”, el descubrimiento de explosivos, y los informes sobre la circulación de insurgentes fueron elementos que indicaron el aumento de la capacidad de Al-Shabaab y sus intenciones en la región, así como su perturbadora presencia en la vecina “Galmudug”. Los actos delictivos, incluso algunos vinculados a elementos gubernamentales indisciplinados, las controversias entre los clanes y las tensiones políticas siguieron perturbando la seguridad en “Puntlandia” y “Galmudug”.

17. A comienzos de 2013, en “Somalilandia” se llevaron a cabo numerosas actividades contra Al-Shabaab, en el contexto de las advertencias formuladas por el Reino Unido y los Estados Unidos sobre la existencia de una amenaza terrorista para los occidentales. No obstante, no se produjo ningún ataque. En lugar de ello, la controversia por Sool, Sanaag y Cayn siguió siendo el principal factor de desestabilización de “Somalilandia” y provocó enfrentamientos armados periódicos entre “Somalilandia” y “Khatumo”, una zona objeto de controversia en la región fronteriza.

18. El número de incidentes relacionados con la piratería frente a las costas de Somalia ha disminuido en gran medida. Sin embargo, en 2013 se han denunciado varios intentos de secuestro de buques. Los piratas aún tienen en su poder a cinco buques y 71 marineros.

III. Actividades de las Naciones Unidas en apoyo a la consolidación de la paz

A. Apoyo al proceso político y a la gobernanza

19. La UNPOS siguió apoyando a Somalia en sus esfuerzos para lograr una paz y estabilidad duraderas en el país y movilizar recursos de la comunidad internacional para el socorro y la recuperación económica inmediatos y el desarrollo a largo plazo. Durante el período del que se informa, mi Representante Especial, Sr. Augustine Mahiga, continuó sus contactos con las autoridades somalíes, prestando atención especial a las esferas prioritarias, entre ellas, el apoyo al proceso de reconstrucción nacional, el establecimiento de estructuras de gobernanza local y la estabilización de las zonas recuperadas recientemente, el fomento de la divulgación política y la reconciliación nacional, y la promoción del proceso de federalismo y examen constitucional, y de los preparativos para las elecciones.

20. En febrero, el Departamento de Asuntos Políticos y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) llevaron a cabo una misión conjunta en Somalia para examinar la asistencia prestada por las Naciones Unidas en el ámbito constitucional y ayudar a definir su colaboración y apoyo futuros. En abril, el Departamento de Asuntos Políticos también envió un experto en derecho constitucional para que asistiera al Portavoz del Parlamento en el examen de la Constitución.

21. Mientras tanto, las Naciones Unidas siguieron apoyando la aplicación del Plan Estratégico del Parlamento realizando evaluaciones y prestando asistencia técnica en diversas esferas. Se ha puesto en marcha un proceso encaminado a apoyar el establecimiento de buenas relaciones de trabajo entre el Parlamento y el Ejecutivo, y otro dirigido a crear una estrategia de divulgación a fin de que los parlamentarios

dialoguen con sus electores. El Gobierno Federal ha comenzado a elaborar un mecanismo de fomento de la capacidad en apoyo de la política de seis pilares. También ha adoptado medidas para consolidar la nómina de sueldos de la administración pública, y, con el apoyo del PNUD, prevé realizar una auditoría integral de la administración pública.

22. La estrategia conjunta sobre género y mediación de la UNPOS y ONU-Mujeres fue una iniciativa innovadora para promover la representación, la participación efectiva y el liderazgo de las mujeres. Del 27 al 29 de enero y los días 17 y 18 de marzo, se llevaron a cabo un taller en Mogadiscio y otro en Garoowe (“Puntlandia”), respectivamente, en los que participaron más de 70 mujeres representantes de organizaciones de paz. Las participantes coincidieron en la necesidad de establecer una plataforma nacional para mejorar la participación política de la mujer, especialmente en las instituciones de gobernanza. El 27 de marzo, en Mogadiscio, la Dirección de la Mujer y Asuntos Sociales de Somalia se reunió con más de 70 mujeres de organizaciones de base de Banadir, Hiraan, Shabelle Hoose y Shabelle Dhexe para estudiar la forma de establecer vínculos y asociaciones a fin de prestar apoyo a los componentes de recuperación económica, consolidación de la paz y prestación de servicios, de la política de seis pilares.

23. El Ministerio de Información, Correos y Telecomunicaciones pidió a la UNPOS que equipara una sala segura para los medios de difusión, a fin de ayudar al Gobierno a contrarrestar la desinformación sobre sus políticas y actividades, en particular en lo relacionado con la reconciliación y los procesos previos a las elecciones que tendrán lugar en 2016. En abril, la UNPOS facilitó un curso de capacitación de cuatro días de duración sobre periodismo investigativo y seguridad de los periodistas.

B. Sanciones selectivas

24. Con la aprobación de su resolución 2093 (2013), el Consejo de Seguridad levantó parcialmente el embargo de armas impuesto a Somalia por un período de 12 meses. El 2 de abril de 2013, el Gobierno Federal presentó al Consejo su primer informe de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 39 de esa resolución.

C. Sector de la seguridad

25. El Presidente Mohamud ha determinado que la reforma del sector de la seguridad es la primera prioridad. En la segunda Conferencia de Londres sobre Somalia, celebrada el 7 de mayo, el Gobierno Federal presentó su proyecto de plan marco de seguridad nacional, y pidió que se prestara apoyo urgentemente al Ejército Nacional de Somalia y a los planes de acción estratégicos para el sector policial y judicial. Con el apoyo financiero del Fondo para la Consolidación de la Paz, el PNUD, la UNPOS y la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la AMISOM (UNSOA) realizaron estudios en cuatro zonas recuperadas. El proyecto tiene por objeto ayudar al Gobierno Federal a evaluar el entorno de seguridad, y apoyará la formulación de programas para ese sector.

26. Entretanto, el 21 de enero comenzó el programa anual de capacitación de las fuerzas nacionales de Somalia, con cursos de mando para 80 oficiales y suboficiales. El último grupo de reclutas, adiestrado por la misión de capacitación de la Unión

Europea en Uganda, concluyó su curso en febrero, y 554 nuevos reclutas regresaron a Somalia. A partir de abril, la misión de capacitación llevó a cabo actividades para desarrollar capacidades militares especializadas, y el 15 de mayo estableció una presencia permanente en Mogadiscio e inició una operación de capacitación completa en el lugar. Se espera que, a más tardar a finales de 2013, realice todas sus actividades de capacitación en Mogadiscio. Está previsto que la dotación completa de mentores y capacitadores (16) para la primera fase del despliegue se encuentre en Mogadiscio para finales de julio de 2013. Las Naciones Unidas, por conducto del grupo de trabajo técnico sobre asuntos militares y, en colaboración con el Gobierno Federal, siguieron ayudando a coordinar las actividades de fomento de la capacidad.

27. Las fuerzas de policía de Somalia estableció una presencia en una serie de zonas recientemente liberadas, incluidas Marka, Afgooye, Wanlaweyn (Shabelle Hoose) y Baidoa. Sin embargo, la falta de logística plantea graves dificultades para continuar el despliegue. Con la donación hecha por el Gobierno del Japón al Fondo Fiduciario de las Instituciones de Seguridad de Transición de Somalia se prestará apoyo logístico y en materia de equipo al Ministerio del Interior y de Seguridad Nacional y a las fuerzas de policía de Somalia. Con apoyo de las Naciones Unidas, el Ministerio elaboró un plan de acción estratégico cuatrienal para crear un servicio de policía civil. Durante el período que se examina, la UNPOS organizó un curso de capacitación para conductores de la policía, y prestó asesoramiento para la capacitación de 1.000 somalíes miembros de la “fuerza de despliegue rápido” de Somalia a fin de reducir la circulación de armas y municiones en Mogadiscio y eliminar los puestos de control ilegales. La AMISOM facilitó la capacitación en gestión del orden público de 206 oficiales de Djibouti.

28. La atención a los combatientes que se desmovilizan siguió siendo un enorme reto para el Gobierno Federal de Somalia y sus asociados, que se hizo más difícil por falta de un marco y de normas de carácter jurídico. La UNPOS colaboró con el Gobierno Federal en la elaboración de un programa nacional, que fue refrendado por el equipo de tareas interministerial sobre desmovilización de combatientes y presentado al Gobierno Federal el 5 de febrero. El programa aún no ha sido aprobado definitivamente por las entidades gubernamentales competentes. Entretanto, la UNPOS, en colaboración con otros asociados multilaterales, incluidas la AMISOM, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, el PNUD y la Organización Internacional para las Migraciones apoyaron la elaboración de directrices operacionales para la ejecución del programa nacional, y adscribieron a un funcionario de contratación nacional al Ministerio del Interior y de Seguridad Nacional.

29. Del 16 de enero al 26 de abril, en Mogadiscio, las unidades policiales de eliminación de municiones explosivas, adiestradas por el Servicio de Actividades relativas a las Minas, detectaron y desactivaron 27 dispositivos explosivos improvisados y recogieron o eliminaron 214 municiones sin detonar. Dos equipos adicionales, que habían concluido su adiestramiento en esa ciudad en enero, fueron desplegados permanentemente en Baidoa. Como parte de su proyecto para reforzar la seguridad en el puerto de Mogadiscio, el Servicio de Actividades relativas a las Minas proporcionó a las fuerzas de policía capacitación básica en navegación y seguridad portuaria a fin de que sus oficiales pudieran llevar a cabo operaciones portuarias básicas en el futuro.

30. Mediante el Proceso de Kampala, la UNPOS también ayudó al Gobierno Federal y a las administraciones regionales a elaborar una estrategia marítima para propiciar la gestión y protección de las zonas marítimas, y examinar las lagunas existentes en su marco jurídico. La aplicación de esa estrategia requerirá apoyo financiero. El programa de apoyo a los rehenes, administrado por la UNPOS, y gestionado por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, coordinó la liberación y repatriación de 49 rehenes.

D. Apoyo logístico a la Misión de la Unión Africana en Somalia

31. Durante el período que abarca el informe, la AMISOM mantuvo su dotación de 17.731 efectivos uniformados. Con la asistencia de la UNSOA, el 2 de abril comenzó el despliegue de un batallón de Sierra Leona en los poblados del Sector 2 de Kismaayo, Dhobley y Tabda, despliegue que está previsto que concluya a principios de junio. Entretanto, se espera que Kenya reduzca su presencia militar en ese mismo Sector en 850 efectivos. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 2093 (2013), la UNSOA, en colaboración con la Unión Africana, está verificando este relevo sobre el terreno. Además, la UNSOA rotó un grupo de combate de Uganda en enero, y dos batallones de Burundi en abril, y envió otros 55 agentes de policía a Mogadiscio en marzo. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 2093 (2013), en abril, la UNSOA inició consultas con la Unión Africana y la AMISOM para establecer un plan de verificación de 12 meses para todo el personal de la AMISOM, junto con inspecciones de equipo.

32. En abril, la AMISOM inició la circulación de convoyes por carretera entre Mogadiscio y Baidoa, lo que redujo el costo del apoyo logístico que hasta el momento se prestaba por aire o por carretera a través de Kenya y Etiopía. Unidades de ingenieros de la AMISOM, adiestradas por la UNSOA y utilizando equipo de las Naciones Unidas, comenzaron a reparar las carreteras que unen a Mogadiscio con Baidoa y con Marka, mientras que las nuevas unidades de camiones pesados de la AMISOM empezaron a trabajar en los alrededores de la capital.

33. A pesar de los considerables progresos registrados, la AMISOM sigue sometida a una presión excesiva, sin facilitadores críticos ni multiplicadores de la fuerza. En abril, la UNSOA desplegó más helicópteros de uso general para mejorar la evacuación de víctimas, el transporte de personal y el apoyo logístico, ya que la Unión Africana aún no había desplegado los helicópteros previstos en la resolución 2036 (2012).

34. La UNSOA siguió prestando apoyo a 17 civiles de la AMISOM; 2 unidades de policía constituidas, integradas por 140 agentes cada una; 147 agentes de policía a título individual; y 85 oficiales de estado mayor, además de a los contingentes. El cuartel general de la AMISOM en Mogadiscio, con capacidad para acoger hasta 85 efectivos, se concluyó en abril. Se están construyendo centros de sector en Baidoa, Beledweyne y Kismaayo para acoger al futuro personal civil de la Unión Africana y las Naciones Unidas. En Baidoa y Kismayo se establecieron campamentos iniciales, mientras que en Beledweyne se construyeron los primeros locales y se perforó un pozo.

35. La UNSOA siguió prestando a la AMISOM toda la gama de servicios de apoyo logístico y de fomento de la capacidad encomendados por el Consejo de Seguridad,

incluidos numerosos servicios de apoyo médico y de capacitación. Del 16 de enero al 8 de mayo, la UNSOA llevó a cabo 74 vuelos de evacuación médica y de traslado, redespliegue y repatriación de 115 integrantes de la AMISOM. Durante el período del que se informa, 840 efectivos y agentes de policía de la AMISOM recibieron capacitación previa al despliegue, en particular sobre derechos humanos y derecho internacional humanitario y cuestiones técnicas de ingeniería, aviación, y uso y mantenimiento de equipo. La UNSOA proporcionó 10 cocinas móviles y 200 fogones diésel, lo que permitió que la AMISOM dejara de utilizar carbón vegetal en los sectores 1, 2 y 3.

36. La AMISOM y la UNSOA celebraron amplias consultas sobre la puesta en marcha, incluidas las necesidades de apoyo, de la guardia de la AMISOM. El concepto de las operaciones de dicha guardia y su despliegue en las afueras de Mogadiscio se abordarán en el próximo informe de la Unión Africana al Consejo de Seguridad.

37. La UNSOA también está ajustando su apoyo a la AMISOM a la política de las Naciones Unidas de diligencia debida en materia de derechos humanos. En abril, la UNSOA y la AMISOM acordaron una serie de medidas para difundir y promover la política de las Naciones Unidas de diligencia debida en materia de derechos humanos de una manera dinámica. Con el apoyo de la UNSOA, un asesor en derecho internacional humanitario está colaborando con la AMISOM.

38. Con respecto al establecimiento de una célula de seguimiento, análisis y respuesta para las bajas civiles, la Unión Africana está examinando actualmente un proyecto de marco, que, una vez que se apruebe oficialmente, requerirá financiación de los donantes para su ejecución.

39. El Equipo de Apoyo Informativo de la Unión Africana y las Naciones Unidas, administrado por la UNSOA, siguió prestando apoyo estratégico a la AMISOM en materia de comunicaciones, proporcionándole noticias, información sobre los medios de difusión somalíes, y seminarios de sensibilización para los países que aportan contingentes, así como consultas sobre las leyes somalíes relativas a los medios de difusión. Se iniciaron los preparativos para el establecimiento de centros de comunicaciones en los cuatro sectores de Somalia meridional y central.

40. Entre el 16 de enero y el 3 de mayo, la AMISOM destruyó en condiciones de seguridad 1.450 municiones explosivas y 51 dispositivos explosivos improvisados de todos los sectores. Las Naciones Unidas adiestraron a dos equipos de eliminación de municiones explosivas y dos equipos caninos de detección de explosivos para los sectores 2 y 3, cuatro equipos de Burundi para el Sector 1, y siete funcionarios de Djibouti. Los preparativos previos al despliegue se ultimaron en Sierra Leona en marzo.

E. Derechos humanos y estado de derecho

41. Durante el período que se examina, la situación de los derechos humanos siguió siendo muy difícil. Con frecuencia se denunciaron bajas civiles y ejecuciones extrajudiciales en las zonas de conflicto. Los intentos de suprimir la libertad de expresión mediante detenciones arbitrarias y asesinatos selectivos de periodistas siguieron siendo motivo de preocupación. El 3 de abril, las autoridades de “Puntlandia” ordenaron el cierre de tres estaciones de radio, sin ningún fundamento

jurídico evidente. A pesar de que Somalia se comprometió a imponer una moratoria al uso de la pena de muerte, al menos 13 personas fueron ejecutadas en “Puntlandia” y otras cinco en Mogadiscio.

42. El 21 de febrero, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Justicia y Asuntos Penitenciarios, copresidido por el PNUD y la UNPOS, se reunió para examinar la coordinación por el Gobierno del sector de la justicia, y creó un comité de coordinación de la reforma de dicho sector. Del 1 al 5 de abril, el Gobierno convocó una conferencia nacional para examinar el sistema de justicia vigente, y recomendar reformas legislativas e institucionales con miras a definir los mandatos institucionales y la capacidad operacional de las principales instituciones de justicia. Un plan de acción nacional bienal, surgido de esa conferencia, sienta las bases para fortalecer el marco institucional de las instituciones de justicia y desarrollar la capacidad y los recursos de esas instituciones a fin de mejorar el acceso al sistema judicial. Por otra parte, en marzo, el Ministerio de Justicia de “Somalilandia” estableció un foro de coordinación judicial, integrado por representantes de diversas instituciones gubernamentales, con miras a mejorar la coherencia del sistema de justicia.

43. Las condiciones de los centros de detención supervisados en todo el país siguen siendo inferiores a las normas internacionales mínimas, incluso en Hargeysa, Garoowe y Boosaaso, y en la cárcel central de Mogadiscio, donde se registró un aparente brote de cólera. Los días 4 y 5 de marzo, un grupo de 25 piratas convictos, y el 6 de mayo otro grupo de 8 fueron trasladados de Seychelles a las instalaciones de la cárcel de Boosaaso (“Puntlandia”) recientemente rehabilitadas.

44. Del 17 al 22 de marzo, el Sr. Shamsul Bari, Experto Independiente Encargado de Examinar la Situación de los Derechos Humanos en Somalia, realizó su décima visita al país y examinó con las autoridades la elaboración de una hoja de ruta vinculada estrechamente al programa político del Gobierno.

Protección de los niños

45. En el primer trimestre de 2013 se verificó un total de 552 violaciones graves de los derechos de los niños, cifra que representa una reducción de más de la mitad del número de casos denunciados en ese mismo período en 2012, a saber, 1.288. Las violaciones denunciadas fueron las siguientes: 37 menores muertos (27 niños, 10 niñas), 63 mutilados (43 niños, 20 niñas), 219 reclutados (214 niños, 5 niñas), 19 víctimas de abusos sexuales (todas niñas) y 205 secuestrados (187 niños, 18 niñas); siete ataques contra escuelas; un ataque contra un hospital; y una denegación de acceso a la asistencia humanitaria. La tendencia decreciente del número de casos de asesinato, mutilación y reclutamiento se atribuye a la disminución de los enfrentamientos abiertos entre Al-Shabaab y las fuerzas gubernamentales, aunque las tasas de secuestro siguen siendo preocupantemente altas.

46. En general, la mayoría de las violaciones denunciadas fueron cometidas por Al-Shabaab (63%) y por las fuerzas nacionales de Somalia (27%), situación similar a la registrada en el mismo período de 2012. Las fuerzas nacionales de Somalia y las milicias aliadas fueron las principales responsables de los asesinatos (38%), en tanto Al-Shabaab llevó a cabo la mayoría de los secuestros (63%), los reclutamientos (82%), los actos de violencia sexual (42%) y los ataques contra escuelas (71%).

47. El Gobierno Federal y las Naciones Unidas están trabajando para aplicar el Plan de Acción dirigido a poner fin al reclutamiento, la utilización, el asesinato y la mutilación de niños. Las fuerzas nacionales de Somalia están en proceso de entregar 41 niños al UNICEF para su reintegración. Además, se están celebrando conversaciones entre el Ministerio de Defensa, el Ministerio del Interior y la AMISOM a fin de aprobar oficialmente un procedimiento operativo estándar para la liberación y entrega de niños.

Violencia sexual y sexista

48. La violencia sexual, en particular en los campamentos de desplazados internos de Mogadiscio y las zonas circundantes, sigue siendo motivo de gran preocupación. Los autores son miembros de grupos armados organizados, y en ocasiones son miembros de las fuerzas nacionales de Somalia. La detención, el enjuiciamiento y la condena el 5 de febrero de una mujer, que presuntamente fue violada por elementos de las fuerzas nacionales, y del periodista que la entrevistó, es particularmente preocupante. El Equipo de Tareas sobre la Violencia Sexual, anunciado en diciembre de 2011 por el Primer Ministro del anterior Gobierno Federal de Transición, se creó, pero no se reunió nunca. Durante la visita que realizó del 2 al 6 de abril, mi Representante Especial sobre la Violencia Sexual en los Conflictos, Sra. Zainab Hawa Bangura, ofreció su apoyo al Gobierno para combatir ese problema de manera integral. El 7 de mayo, el Gobierno de Somalia y las Naciones Unidas firmaron un comunicado conjunto sobre la prevención de la violencia sexual, dirigido, entre otras cosas, a reforzar el estado de derecho y fomentar la capacidad del sistema judicial para prevenir y enjuiciar los delitos relacionados con la violencia sexual; proteger a los supervivientes, testigos y periodistas que denuncien el problema; y garantizar el acceso de los supervivientes a los servicios.

F. Situación humanitaria

49. La situación humanitaria ha seguido mejorando desde mi último informe. El número de personas necesitadas de asistencia imprescindible para la vida se redujo en un 50%, y las tasas de malnutrición mejoraron como resultado de la asistencia constante y la existencia de condiciones climáticas favorables. No obstante, las necesidades humanitarias siguen siendo enormes, ya que, según la Dependencia de Seguridad Alimentaria y Análisis Nutricional y la Red de Sistemas de Alerta Temprana en Caso de Hambruna, gestionada por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), 2,7 millones de somalíes dependen de la prestación de asistencia.

50. Se necesita financiación urgente para apoyar los programas y proporcionar, a los más vulnerables, acceso a fuentes de agua potable, instalaciones de vivienda y servicios de saneamiento y salud en los próximos meses. Hasta principios de mayo, los donantes solo había proporcionado el 15% de los 1.300 millones de dólares solicitados para 2013. Los agentes humanitarios instaron a seguir prestando asistencia para prevenir un deterioro marcado de la situación en junio, cuando las lluvias aumentan el riesgo de enfermedades y las existencias de alimentos se agotan.

51. A pesar de que se han registrado algunas mejoras, la inseguridad sigue obstaculizando la labor humanitaria. La incertidumbre política y la inestabilidad conexas en las regiones de Juba impidieron que los trabajadores humanitarios

ampliaran la prestación de asistencia en las afueras de Kismaayo. Aunque la injerencia en la entrega de asistencia y los ataques contra los trabajadores de asistencia humanitaria han disminuido desde mi último informe (30 incidentes, frente a 52), estos problemas siguen siendo motivo de preocupación.

52. Durante el período del que se informa, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) y sus asociados llegaron a más de 1 millón de beneficiarios mediante una combinación de programas de nutrición, socorro, facilitación de medios de subsistencia, y redes de seguridad social. La asistencia alimentaria se centró en aumentar la resiliencia de los hogares y las comunidades, sin dejar de prestar apoyo nutricional a los grupos más vulnerables, incluidos los menores de 5 años y los desplazados internos. Los asociados en la nutrición prestaron asistencia a más de 52.422 niños con malnutrición aguda, de edades comprendidas entre los 6 meses y menos de 5 años, principalmente en Somalia meridional. Los asociados en la salud están fortaleciendo los servicios en este ámbito y, por primera vez, se llevó a cabo una campaña de vacunación contra la poliomielitis en todos los distritos recientemente accesibles de las 10 regiones. Aunque se vacunaron más de 700.000 niños, en el centro-sur de Somalia 500.000 niños siguen sin vacunarse.

53. Los civiles siguen siendo los más afectados por los enfrentamientos constantes en el país. Si bien el número de víctimas civiles atendidas en los hospitales de remisión de Mogadiscio se redujo en un 33% en comparación con el mismo período de 2012, en el período de que se informa en esos hospitales se atendieron alrededor de 1.500 casos de heridas provocadas por armas. En el primer trimestre de 2013, más de 14.000 personas fueron desplazadas, incluidos 2.500 civiles que huyeron hacia la frontera entre Somalia y Etiopía a raíz de la retirada de Xuddur. Los organismos humanitarios prestaron asistencia a las familias desplazadas y vulnerables y siguieron vigilando su situación en las comunidades de acogida. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), en el primer trimestre de 2013 unos 10.000 somalíes han cruzado la frontera hacia Etiopía.

54. Durante este período, los refugiados han seguido regresando a Somalia. El ACNUR estima que, desde el comienzo de 2013, 16.000 personas han regresado voluntariamente de los países vecinos (la Arabia Saudita, Etiopía, Kenya y el Yemen), así como de la diáspora. Los agentes humanitarios siguen apoyando el regreso voluntario de los desplazados mediante programas planificados. En los principales cruces fronterizos del sur de Somalia, el Servicio de Actividades relativas a las Minas reforzó la educación sobre el peligro de las minas, con lo que aumentó la conciencia sobre el peligro que plantean los explosivos para los repatriados.

55. En Mogadiscio se siguió desalojando a los desplazados internos de los edificios públicos y las tierras privadas, debido principalmente a la presión adicional que los nuevos repatriados ejercen sobre la tenencia de tierras. El Gobierno está planificando una reubicación en gran escala de los cientos de miles de desplazados internos en lugares situados en las afueras de la capital. La comunidad humanitaria está apoyando al Gobierno para que cumpla con su compromiso de mejorar la seguridad de la comunidad de desplazados internos. Desde agosto de 2012, el ACNUR y el “Return Consortium” (un grupo operacional integrado por las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales internacionales) han ayudado a 3.479 familias desplazadas a regresar a sus lugares de origen en Bay,

Shabelle Hoose y Shabelle Dhexe. El ACNUR llevó a cabo estudios en toda Somalia para conocer la intención de los desplazados internos de regresar a sus hogares. Unos 200 dirigentes de los desplazados internos del asentamiento incluido en el estudio viajaron a las regiones de Bay, Dhexe y Shabelle Hoose y Banadir para verificar las condiciones existentes en sus lugares de origen a fin de ayudar a sus comunidades a adoptar decisiones fundamentadas sobre su posible regreso.

G. Recuperación y desarrollo socioeconómico

56. La reforma de la gestión de las finanzas públicas sigue siendo una prioridad fundamental. Con el apoyo del Banco Mundial y el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, el Gobierno llevó a cabo una autoevaluación, que sirvió de base para la elaboración de un plan de acción para la reforma, el cual fue puesto en marcha en abril por el Ministro de Finanzas y Planificación, con miras a mejorar el proceso de formulación y ejecución del presupuesto, aumentar la disciplina fiscal y fortalecer la gestión financiera y la rendición de cuentas en general. La autoevaluación puso de relieve la reducida base de ingresos del país, al destacar la falta de control del Gobierno sobre los principales puertos, el carácter anticuado del sistema de tarifas y la deficiencia de los controles. La Oficina del Coordinador Residente de las Naciones Unidas y la UNPOS colaboraron con el Gobierno Federal y la Organización Mundial de Aduanas (OMA) para reforzar el régimen de gestión de puertos y aduanas, lo que ayudó a que Somalia se convirtiera en el 179º miembro de la OMA.

57. A fin de solucionar las controversias relativas a las tierras, que siguen siendo una de las principales fuentes de conflicto, la FAO está ejecutando en “Somalilandia” una iniciativa relativa a la tierra en Somalia. El 19 de febrero se celebró en “Somalilandia” un taller sobre los problemas relativos a las tierras, que contó con la asistencia de representantes de la administración local. Los participantes coincidieron en las prioridades fundamentales, entre ellas, la elaboración de una política agraria de “Somalilandia” y la verificación de los títulos de propiedad anteriores.

58. En las zonas accesibles de Somalia meridional y central, las Naciones Unidas continuaron el estudio demográfico del país, que tiene por objeto proporcionar estimaciones de población fiables desglosadas por regiones, distritos rurales y urbanos, y poblaciones nómadas. El último estudio de población en gran escala se llevó a cabo en 1975.

59. Desde que el Gobierno Federal tomó el poder, en Mogadiscio se ha registrado un rápido aumento de las actividades del sector privado. Para alentar el empleo de los jóvenes y resolver los problemas que plantean la piratería, el conflicto y el desempleo, el PNUD ayudó al Gobierno a crear un entorno propicio para la inversión. Se ha preparado una hoja de ruta para la aplicación de una iniciativa de microfinanciación “islámica” en Somalia y se está trabajando para crear capacidad.

60. Dadas las consecuencias del cambio climático en Somalia, las Naciones Unidas facilitaron la preparación del plan de acción nacional para la adaptación, cuyas prioridades principales son la ordenación sostenible de los recursos fundamentales, en particular el agua y la tierra, y la reducción del riesgo de desastres. En respuesta a la resolución 2036 (2012) del Consejo de Seguridad, el 17 de abril de 2013 se puso en práctica el programa conjunto del Gobierno y las

Naciones Unidas para la producción sostenible de carbón y la creación de medios de vida alternativos.

61. En marzo, el Gobierno Federal estableció un equipo de tareas para el “Nuevo Pacto”, encargado de ayudar en la aplicación conjunta con los asociados internacionales de un nuevo sistema para el suministro de ayuda. Las Naciones Unidas (también en nombre del Banco Mundial) y la Unión Europea (en nombre de los donantes), así como las Oficinas del Presidente y el Primer Ministro, el Ministerio de Finanzas y Planificación, la sociedad civil y el Parlamento de Somalia están representados en el equipo de tareas. Los días 10 de abril y 1 de mayo se celebraron reuniones. El Gobierno Federal decidió llevar a cabo una evaluación de la fragilidad, que determinara las causas profundas de la fragilidad en Somalia y permitiera al país trazar su propio camino salir adelante. El proceso del “Nuevo Pacto” fue inaugurado oficialmente por el Primer Ministro Shirdon en Mogadiscio el 14 de mayo de 2013.

IV. Coordinación y movilización de recursos

62. Mi Representante Especial participó en la 46ª Cumbre del Consejo de Ministros de la IGAD, celebrada el 23 de enero en Etiopía, y contactó periódicamente con la IGAD, la AMISOM y la Unión Africana. En la 21ª Cumbre extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada el 3 de mayo, los miembros de la IGAD reiteraron su voluntad de apoyar la paz y la estabilidad en Somalia.

63. El 7 de mayo, el Primer Ministro del Reino Unido, David Cameron y el Presidente Mohamud copatrocinaron la segunda Conferencia de Londres sobre Somalia, que logró galvanizar el apoyo internacional al Gobierno Federal en los ámbitos de la seguridad, la justicia y la gestión de las finanzas públicas, entre otros. La delegación de las Naciones Unidas estuvo presidida por el Vicesecretario General. Los donantes internacionales renovaron su compromiso con la estabilidad en Somalia y prometieron aportar 300 millones de dólares. Los Estados Unidos prometieron 40 millones de dólares adicionales, mientras que el Reino Unido anunció el desembolso de 54,2 millones de dólares para actividades de seguridad, incluidos 15,5 millones de dólares durante dos años para ayudar a Somalia a desplegar sus fuerzas armadas fuera de Mogadiscio y 2,3 millones de dólares para proteger la línea costera de Somalia de actos de piratería. Esos fondos ayudarán a aumentar el número de agentes de policía y a capacitar a magistrados y abogados. La Unión Europea prometió aportar 57,6 millones de dólares para reforzar el sistema de justicia y la fuerza policial del país, y el Reino Unido prometió aportar 225 millones de dólares adicionales para ayudar a Somalia a hacer frente a hambrunas futuras.

64. El Fondo Fiduciario de Apoyo a las Instituciones de Seguridad de Transición Somalíes recibió una promesa de contribución de 175.000 dólares del Gobierno de Dinamarca para definir el entorno del sector de la seguridad en las zonas recuperadas recientemente, que antes se encontraban bajo el control de Al-Shabaab. Además, el Fondo Fiduciario recibió una contribución de 150.000 dólares del Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples del PNUD para apoyar la aplicación del derecho marítimo en Somalia.

65. El Fondo Fiduciario en Apoyo de la AMISOM recibió una contribución de 6,5 millones de dólares del Reino Unido para apoyar las operaciones y actividades de la AMISOM en Somalia. El saldo no comprometido adicional del Fondo asciende a 2,6 millones de dólares y está destinado fundamentalmente a actividades de divulgación.

V. Establecimiento de la nueva Misión de las Naciones Unidas

66. En su resolución 2093 (2013), el Consejo de Seguridad indicó su intención de reemplazar la UNPOS por una nueva misión política especial ampliada que se desplegaría a más tardar el 3 de junio 2013. Con ese fin y, tras celebrar consultas con el Gobierno Federal de Somalia y la Unión Africana, del 17 al 29 de marzo se desplegó en Somalia y en la región una misión de evaluación técnica, que elaboró un concepto de Misión para una nueva Misión de las Naciones Unidas en Somalia. Las conclusiones de la misión de evaluación técnica se expusieron en la carta de 19 de abril de 2013, que dirigí al Presidente del Consejo (S/2013/239). A continuación se presenta información actualizada sobre las medidas que se han adoptado como parte de los preparativos para el cierre de la UNPOS y la puesta en marcha de la UNSOM, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2102 (2013) del Consejo de Seguridad.

A. Reducción de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia

67. En respuesta a la resolución 2093 (2013), en la que el Consejo de Seguridad reconoció que la UNPOS había cumplido su mandato, el Departamento de Asuntos Políticos, en consulta con el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, inició de inmediato el proceso para reducir y cerrar la misión a más tardar el 3 de junio.

68. De conformidad con las recomendaciones que formulé tras la conclusión del examen estratégico, que fueron aprobadas por el Consejo de Seguridad, la creación de la UNSOM representa un nuevo comienzo en la participación de las Naciones Unidas en Somalia. La nueva Misión se basará en una nueva visión que tenga en cuenta las necesidades y las oportunidades existentes en Somalia en la actualidad, y que subraye las posibilidades de nuevas alianzas y las necesidades de nuevos recursos.

69. En un discurso dirigido al personal de la UNPOS el 12 de marzo de 2013, mi Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Sr. Jeffrey Feltman, felicitó a mi Representante Especial saliente, Sr. Augustine Mahiga, y al personal por su contribución al fin de la transición política, que también condujo a la formación del Gobierno Federal de Somalia. Evidentemente, estos acontecimientos marcaron un cambio estratégico en la situación política de Somalia. En consecuencia, a fin de facilitar una transición sin tropiezos de la UNPOS a la UNSOM, se determinó que, si bien la UNSOA se encargaría de liquidar los bienes de apoyo que no se necesitaran en el marco de la nueva misión, todas las actividades sustantivas de la UNPOS concluirían el 3 de junio, y los contratos del personal se rescindirían en esa fecha con sujeción a las disposiciones usuales del Reglamento y Estatuto del

Personal de las Naciones Unidas con respecto a la rescisión del nombramiento y al periodo de aviso. Todas las plazas de la UNSOM se cubrirían utilizando las listas de las Naciones Unidas o, de ser necesario, realizando nuevas contrataciones por medio de concursos, en los que el personal cualificado de la UNPOS que cumpliera los requisitos tendría la oportunidad de participar. En los casos en que, al 3 de junio de 2013, hubiera funciones críticas que desempeñar y no se hubiera concluido la contratación para la UNSOM, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno facilitaría el despliegue, en régimen de asignación provisional, de personal disponible de la Sede o de otras misiones, en tanto se concluyera el proceso de selección para la nueva misión. Con el fin de aplicar esta política, el Departamento proporcionó orientación sobre las perspectivas de carrera al personal afectado. Además, del 1 al 10 de abril se envió un equipo de apoyo a Nairobi y Mogadiscio para ayudar a la UNSOA a tramitar la partida y reasignación de los funcionarios.

B. Preparativos para la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia

70. Como se informó en mi carta de 19 de abril, la planificación sustantiva para la UNSOM se llevó a cabo mediante el envío de una misión multidisciplinaria de evaluación técnica. Al regreso de esa misión, el Departamento de Asuntos Políticos informó a los Estados Miembros y, en coordinación con el Contralor y los órganos legislativos, siguió trabajando en la elaboración del proyecto de plantilla, las hipótesis presupuestarias y las modalidades operacionales para el despliegue de la UNSOM.

71. Con posterioridad, seleccioné al Sr. Nicholas Kay, del Reino Unido, como mi nuevo Representante Especial para Somalia, a fin de que sucediera al Sr. Augustine Mahiga, con efecto a partir del 3 de junio de 2013. El Sr. Kay supervisará la puesta en marcha de la UNSOM y desempeñará la función rectora en el cumplimiento de las responsabilidades asignadas a las Naciones Unidas por el Consejo de Seguridad en su resolución 2102 (2013).

72. Entretanto, con miras a preparar las condiciones para la puesta en marcha de la UNSOM, el 13 de mayo envié a Mogadiscio un pequeño equipo de avanzada, integrado por expertos en cuestiones políticas, de planificación y sustantivas. El equipo de avanzada cuenta con la asistencia de personal de apoyo proporcionado por la UNSOA, el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas y un equipo de contratación del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno. En estrecha consulta con el Gobierno Federal y la AMISOM, el equipo de avanzada ayudará a preparar la puesta en marcha de la UNSOM, entre otras cosas, supervisando la asignación de personal esencial, actualizando el concepto de la misión a la luz de la resolución 2102 (2013) del Consejo de Seguridad, elaborando un plan de despliegue de la misión y estableciendo una estrategia de comunicaciones para nuestros nuevos compromisos en Somalia.

VI. Observaciones

73. Ocho meses después de su formación, el Gobierno Federal de Somalia ha intensificado sus esfuerzos para establecer instituciones estatales fiables y llegar más allá de Mogadiscio, con miras a hacer realidad su visión de una Somalia

federada que funcione bien. El país marcha por el buen camino en su propósito de lograr la estabilidad, lo que, a su vez, podría crear las condiciones necesarias para alcanzar dividendos de la paz tangibles para todos los somalíes, quienes, por demasiado tiempo, han sido los más afectados por un conflicto brutal. No obstante, aunque en gran medida goza de buena voluntad, el Gobierno Federal enfrenta una tarea extraordinaria en su empeño de crear instituciones estatales que puedan proporcionar seguridad, justicia y oportunidades económicas al pueblo de Somalia. Además, el Gobierno Federal tiene que celebrar un diálogo complejo sobre el futuro del Estado, proceso que por naturaleza es polémico y que requerirá una labor intensa e inclusiva para crear consenso. Una vez más, quiero reafirmar mi apoyo decidido al diálogo que han emprendido el Gobierno Federal y las autoridades de “Somalilandia”. Las Naciones Unidas están dispuestas a colaborar con todas las partes para lograr este objetivo.

74. Queda mucho por hacer con miras a crear condiciones propicias para este empeño, en particular lograr un entorno seguro en todo el país. A pesar de los encomiables esfuerzos desplegados por el Gobierno, sus fuerzas aliadas y la AMISOM, la presencia de Al-Shabaab sigue generando inseguridad para la población civil, las instituciones del Estado y los agentes internacionales. En las zonas donde ha surgido un vacío de seguridad, la insurgencia ha logrado recuperar algunos territorios y castiga severamente a quienes se niegan a apoyar su ideología violenta o a quienes considera que apoyan al Gobierno Federal y a sus aliados. Los atroces actos de violencia, que siguen cobrando la vida de numerosos civiles somalíes inocentes, me llenan de horror. El compromiso del Gobierno de llevar adelante el desarrollo institucional, en particular mediante una reforma del sistema de justicia, será esencial para que el Estado ejerza un control eficaz y legítimo en Somalia y garantice la protección de los derechos humanos.

75. A este respecto, la función constante de la AMISOM sigue siendo crítica. Me preocupa el hecho de que la AMISOM está llegando al límite de la capacidad operacional que puede desplegar con los recursos existentes para controlar territorios y ampliar las zonas bajo su control. Se necesitan recursos adicionales, incluidos facilitadores y multiplicadores de la fuerza, así como medios para reconfigurar las fuerzas de la AMISOM a fin de mantener el impulso impresionante logrado el año pasado. Insto a todos los Estados Miembros a que estudien de manera favorable las solicitudes de la Unión Africana a este respecto.

76. Al propio tiempo, insto a los Estados Miembros a que no escatimen esfuerzos para hacer cumplir el embargo impuesto por el Consejo al carbón vegetal de Somalia, que sigue siendo una fuente importante de ingresos para Al-Shabaab, y a que apoyen al equipo de tareas del Presidente de Somalia para hallar una solución integral a la producción y exportación sostenidas de carbón vegetal somalí.

77. El objetivo a largo plazo debe ser que Somalia asuma la responsabilidad de su propia seguridad por medio de instituciones de seguridad responsables y eficaces. Esto requiere un enfoque estratégico, bien financiado y coordinado. Al respecto, acojo con beneplácito los planes estratégicos anunciados por el Gobierno Federal de Somalia en la segunda Conferencia de Londres, celebrada el 7 de mayo, para la creación de las fuerzas de seguridad de Somalia y los sistemas de justicia y de gestión de las finanzas públicas. Asimismo aplaudo el compromiso del Gobierno de promover los derechos humanos en Somalia, entre otras cosas mediante la prevención de la violencia sexual, y lo aliento a que adopte medidas concretas para

hacer realidad ese compromiso para todos los somalíes. Doy las gracias a los Estados Miembros que ya han prometido generosamente aportar nuevos recursos para ayudar al Gobierno a ejecutar esos planes, e insto a que esto se haga de una manera coordinada y oportuna. Sigo ofreciendo el apoyo de las Naciones Unidas para coordinar esa labor en consulta con el Gobierno y en consonancia con lo dispuesto en la resolución 2102 (2013). Esta será una tarea fundamental para UNSOM.

78. Con respecto a la suspensión parcial del embargo de armas, establecida en la resolución 2093 (2013), decisión que apoya los esfuerzos del Gobierno Federal para fortalecer sus instituciones de seguridad, es esencial que las demás restricciones y disposiciones de presentación de informes establecidas por el Consejo se respeten plenamente. Insto a los Estados suministradores y al Gobierno a que delimiten claramente sus obligaciones de notificar al Comité del Consejo de seguridad respecto de los envíos de armas al país, de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea, y a que se aseguren de que esas obligaciones se cumplan por completo. Todas las consultas relativas a los procedimientos de exención para los artículos que figuran en el anexo de la resolución 2093 (2013) deberán dirigirse al Comité de Sanciones para garantizar que todos los aspectos del régimen de sanciones contra Somalia se apliquen íntegramente.

79. En última instancia, el logro de progresos en el ámbito de la seguridad está vinculado a la reconciliación política y al establecimiento de un nuevo contrato social entre todos los somalíes y su Estado federal. Acojo con beneplácito los compromisos expresados por el Presidente Hassan Sheik en el discurso pronunciado en la segunda Conferencia de Londres, donde subrayó la necesidad de lograr la reconciliación nacional de todas las partes somalíes, y de trabajar para ultimar la Constitución y preparar las elecciones de 2016. Insto a todos los somalíes a que participen en un diálogo constructivo para encontrar una senda común por la que avanzar en la solución de los problemas pendientes, incluida la atención a las aspiraciones de las administraciones regionales. Si bien existen muchos modelos internacionales que podrían seguirse, en última instancia, estos problemas solo pueden resolverse mediante el diálogo entre los propios somalíes.

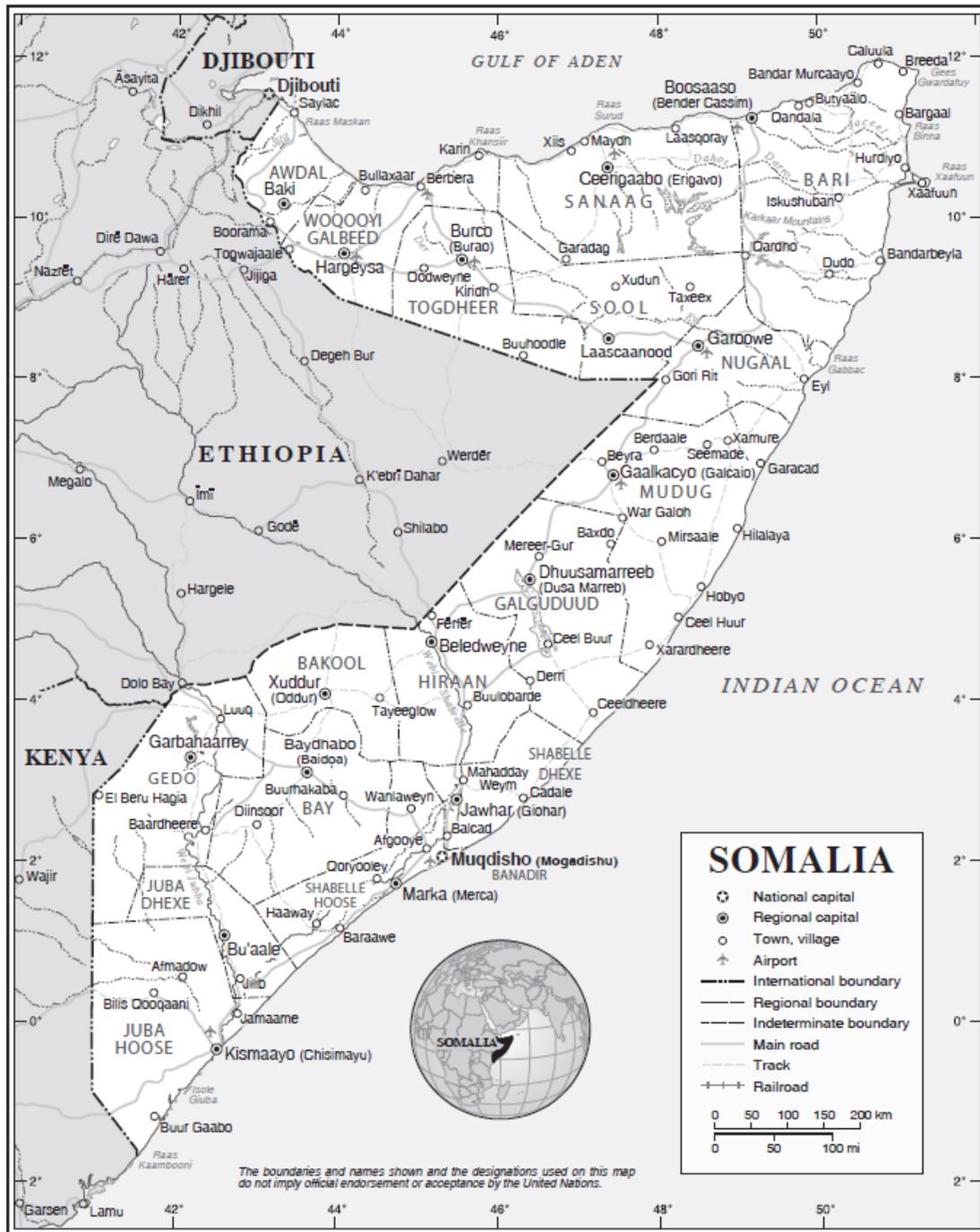
80. El futuro de Somalia depende también del establecimiento de relaciones de paz y cooperación con sus vecinos. El Gobierno ha venido realizando esfuerzos encomiables para reconstruir las relaciones de buena vecindad, lo que lo ayudará a mejorar la seguridad colectiva, a solucionar los problemas pendientes y a eliminar posibles fuentes de fricción. Exhorto al Gobierno y a sus asociados regionales a que sigan participando de manera constructiva, conscientes de que la existencia de una Somalia fuerte y estable redundaría en interés de todos. En este sentido, acojo con beneplácito las iniciativas en curso de la IGAD para apoyar las prioridades del Gobierno, como se reiteró durante la 21ª Cumbre Extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno. Confío en que pronto los esfuerzos que realizan los dirigentes de Somalia, Kenya y Etiopía arrojen resultados positivos.

81. Si bien la fase actual de consolidación de la paz debe ser dirigida por Somalia, el país necesitará un fuerte nivel de compromiso de la comunidad internacional para seguir registrando éxitos. Aunque desde la crisis de 2011 se han logrado mejoras considerables en la seguridad alimentaria, la asistencia humanitaria sigue siendo vital en Somalia, ya que los logros conseguidos son frágiles. También es necesario

apoyar el fomento de la resiliencia para encarar las causas profundas de las crisis periódicas que vive el país, y ayudar a las personas a hacer frente a las dificultades de una manera más eficaz. Felicito a los donantes, por los compromisos asumidos en la segunda Conferencia de Londres, entre otros foros, y los exhorto a que cumplan con esos compromisos de manera oportuna. Reitero la importancia de que la asistencia sea coordinada, coherente y en apoyo de las prioridades de Somalia. Acojo con satisfacción los preparativos en curso para la preparación de un pacto de asistencia unificada, y aliento a todos los asociados a que aúnen sus esfuerzos para maximizar la oportunidad que ofrece la próxima conferencia de donantes, que se celebrará en Bruselas en septiembre de 2013. En particular, quiero alentar a los asociados a que colaboren con miras a ultimar mecanismos de financiación unificados para prestar asistencia a Somalia.

82. Somalia ya ha alcanzado lo que hace unos meses muchos pensaban que era imposible. En vísperas de una nueva participación de las Naciones Unidas en el país, quiero reconocer la contribución hecha a este éxito por el apoyo y la asistencia de la UNPOS, y expresar mi sincero agradecimiento y aprecio a todos los funcionarios de la Oficina Política, dirigidos por mi Representante Especial saliente, el Sr. Augustine Mahiga, quienes han demostrado determinación, valor y dedicación, trabajando a menudo en condiciones sumamente difíciles para prestar apoyo al pueblo de Somalia en un período crítico de su historia. Su incansable labor y sus contribuciones han ayudado a sentar una base sólida para una nueva participación de las Naciones Unidas en Somalia de una manera que fomentará la causa de la paz y la reconciliación en la región en los años venideros.

83. Espero con interés la llegada del Representante Especial designado de la UNSOM, Sr. Nicholas Kay, quien asumirá sus funciones en Mogadiscio el 3 de junio. Todo el sistema de las Naciones Unidas se esforzará para hacer realidad nuestra visión común de apoyo a la paz en Somalia, en colaboración con la Unión Africana y otros asociados internacionales, como se indica en mi informe de 31 de enero. Dado que la UNSOM, al igual que todas las nuevas misiones, necesitará tiempo para alcanzar su pleno potencial, pido al Consejo que siga prestando su apoyo mientras trabajamos para llevar a vías de hecho el concepto que expuse en mi carta de 19 de abril. Por último, quiero dar las gracias al equipo de las Naciones Unidas en el país y a los integrantes de la comunidad humanitaria, que siguen salvando vidas en condiciones extremas. Hago extensivo mi agradecimiento a la Unión Africana y a los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la AMISOM, así como a los países donantes y las organizaciones multilaterales y no gubernamentales que están prestando un apoyo crítico para salvar vidas en Somalia. Unidos, con nuestros esfuerzos conjuntos y constantes, seguiremos ayudando al Gobierno y al pueblo de Somalia en sus esfuerzos para sacar al país de la desesperanza, el conflicto y la desesperación.



Map No. 3690 Rev. 8 UNITED NATIONS
May 2011 (B&W)

Department of Field Support
Cartographic Section